



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/2055, 23. juuni 2017, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2015/2366 regulatiivsete tehniliste standarditega, et reguleerida pädevate asutuste koostööd ja teabevahetust seoses makseasutuste asutamiseõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamisega <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/2056, 22. august 2017, millega muudetakse delegeeritud määrust (EL) nr 522/2014, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1301/2013 seoses üksikajalike eeskirjadega Euroopa Regionaalarengu Fondist toetatavate uuenduslike meetmete valiku ja haldamise põhimõtete kohta säästva linnaarengu valdkonnas ..... 26
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/2057, 10. november 2017, milles käsitletakse põhiaine *Achillea millefolium* L. heakskiitmata jätmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta <sup>(1)</sup> ..... 27
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2017/2058, 10. november 2017, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2016/6, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid <sup>(1)</sup> ..... 29

## OTSUSED

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus (ÜVJP) 2017/2059, 31. oktoober 2017, millega pikendatakse Somaalias läbiviidava võimete tugevdamise Euroopa Liidu missiooni (EUCAP Somalia) juhi volitusi (EUCAP Somalia/2/2017) ..... 40

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 99/2013 (Euroopa statistikaprogrammi 2013–2017 kohta) parandus (ELT L 39, 9.2.2013) ..... 42

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2017/2055,

23. juuni 2017,

**millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2015/2366 regulatiivsete tehniliste standarditega, et reguleerida pädevate asutuste koostööd ja teabevahetust seoses makseasutuste asutamise ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2015. aasta direktiivi (EL) 2015/2366 makseteenuste kohta siseturul, direktiivide 2002/65/EÜ, 2009/110/EÜ ning 2013/36/EL ja määruse (EL) nr 1093/2010 muutmise ning direktiivi 2007/64/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 28 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Selleks et tugevdada pädevate asutuste koostööd ning tagada tõhus ja järjepidev teavitamisprotsess seoses nende makseasutustega, kes soovivad piiriülevalt kasutada asutamise ja teenuste osutamise vabadust, on oluline täpsustada päritoluliikmesriigi ja vastuvõtva liikmesriigi koostöö- ja teabevahetuse raamistikku ning määrata kindlaks koostöö meetod, vahendid ja kord ning eelkõige esitatava teabe ulatus ja selle käitlemise viis, sealhulgas ühine terminoloogia ja teadete tüüpvormid.
- (2) Ühise terminoloogia ja teadete tüüpvormide kasutamise eesmärgil on tarvis määratleda teatavad tehnilised terminid, et selgelt eristada teises liikmesriigis tegutseda soovivate makseasutuste filiaali, teenuseid või agente käsitlevaid taotlusi.
- (3) Selliste standardmenetluste kehtestamine, mis hõlmavad keelt ja vahendeid, mida kasutatakse tegevusloa taotlusi käsitleva teabe edastamiseks päritoluliikmesriigi ja vastuvõtva liikmesriigi pädevate asutuste vahel, hõlbustab asutamise ja teenuste osutamise vabaduse kasutamist ning tõhustab päritoluliikmesriigi ja vastuvõtva liikmesriigi pädevate asutuste ülesannete ja kohustuste täitmist.
- (4) Päritoluliikmesriigi pädevatelt asutustelt tuleks nõuda, et nad hindaksid teises liikmesriigis teenuseid pakkuda soovivate makseasutuste esitatud teabe täpsust ja täielikkust, et tagada tegevusloa taotluse kvaliteet. Selleks peaksid päritoluliikmesriigi pädevad asutused makseasutustele teada andma, mille poolest täpselt on tegevusloa taotlus puudulik või ebaõige, et hõlbustada puuduvate või ebaõigete elementide kindlaksmääramist, nendest teatamise ja nende esitamise protsessi. Teabe täpsuse ja täielikkuse hindamine peaks aitama ka tagada tõhusa teavitamisprotsessi, sest selle abil määratakse selgelt kindlaks direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõike 2 esimeses lõigus osutatud ühekuulise perioodi ja artikli 28 lõike 3 esimeses lõigus osutatud kolmekuulise perioodi algus kui kuupäev, mil pädevad asutused said kätte tegevusloa taotluse, milles sisalduv teave on päritoluliikmesriigi pädevate asutuste hinnangul täpne ja täielik.

<sup>(1)</sup> ELTL 337, 23.12.2015, lk 35.

- (5) Kui kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1093/2010 <sup>(1)</sup> artikliga 19 algatatakse menetlus eri liikmesriikide pädevate asutuste vaheliste erimeelsuste lahendamiseks, peaksid päritoluliikmesriigi pädevad asutused teavitama makseasutust sellest, et tegevusloa taotlust käsitleva otsuse tegemine lükkub edasi kuni sobiva lahenduse leidmiseni.
- (6) Et tagada tõhus ja sujuv teavitamisprotsess, mis võimaldaks päritoluliikmesriigi ja vastuvõtva liikmesriigi pädevatel asutustel hinnata teavet kooskõlas direktiiviga (EL) 2015/2366, tuleks teave, mida pädevad asutused peavad seoses tegevusloa taotlustega jagama, selgelt määratleda vastavalt kas filiaali tegevusloa taotlust, agendi kaasamise loa taotlust või teenuste osutamise loa taotlust käsitleva teabena. Samuti on asjakohane võtta sellise teabe edastamiseks kasutusele standardvormid. Võimaluse korral peaksid need vormid juriidiliste isikute korral sisaldama ka juriidilise isiku tunnust.
- (7) Eri liikmesriikides piiriülevalt tegutsevate makseasutuste tuvastamise hõlbustamiseks on asjakohane kindlaks määrata, millises vormingus tuleks esitada kordumatu tunnusnumber, mida liikmesriigid kasutavad makseasutuste, nende filiaalide või vastuvõtvas liikmesriigis makseteenuste pakkumiseks kaasatud agentide tuvastamiseks.
- (8) Juhul kui teises liikmesriigis tegutsev makseasutus muudab esialgse taotlusega edastatud teavet, peaksid päritoluliikmesriigi pädevad asutused edastama kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikega 4 vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele ainult sellise teabe, mida on muudetud.
- (9) Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/110/EÜ <sup>(2)</sup> artikli 6 lõike 1 punktiga a võivad e-raha asutused lisaks e-raha väljastamisele tegeleda makseteenuste osutamisega. Lisaks kohaldatakse vastavalt kõnealuse direktiivi artikli 3 lõikele 1 e-raha asutuste suhtes *mutatis mutandis* makseasutuste tegevusluba käsitlevate teadete suhtes kohaldatavat menetlust. Direktiivi 2009/110/EÜ artikli 3 lõikes 4 on samuti sätestatud, et teises liikmesriigis mõne nende nimel tegutseva füüsilise või juriidilise isiku kaudu e-raha levitavate e-raha asutuste suhtes kohaldatakse *mutatis mutandis* makseasutuste tegevusluba käsitlevate teadete suhtes kohaldatavaid sätteid. Direktiivi 2009/110/EÜ artikli 3 lõikes 5 on sätestatud, et e-raha asutused ei väljasta e-raha agentide vahendusel ning et neil lubatakse osutada makseteenuseid agentide vahendusel direktiivi (EL) 2015/2366 artiklis 19 ettenähtud tingimustel. Seega peaks pädevatel asutustel olema lihtsam edastada teateid selliste e-raha asutuste tegevusloa taotluste kohta, kes soovivad kasutada kooskõlas e-raha asutustel lubatud tegevusi käsitleva kohaldatava raamistikuga teises liikmesriigis asutamiseõigust või teenuste osutamise vabadust, sealhulgas kaasates makseteenuste osutamiseks agendi või levitades ja tagastades e-raha nende nimel tegutsevate levitajate kaudu.
- (10) Käesolev määrus põhineb regulatiivsete tehniliste standardite eelnõul, mille Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA) on komisjonile esitanud.
- (11) EBA on korraldanud käesoleva määruse aluseks oleva regulatiivsete tehniliste standardite eelnõu üle avaliku konsultatsiooni, analüüsinud võimalikku asjaomast kulu ja tulu ning küsinud arvamust määruse (EL) nr 1093/2010 artikli 37 kohaselt loodud pangandussektori sidusrühmade kogult,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

1. PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

**Kohaldamisala**

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse päritoluliikmesriigi ja vastuvõtva liikmesriigi pädevate asutuste koostöö- ja teabevahetuse eeskirjad, millega reguleeritakse selliste teadete edastamist, milles käsitletakse asutamiseõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise taotlusi, mille makseasutused on esitanud vastavalt direktiivi (EL) 2015/2366 artiklile 28.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrus (EL) nr 1093/2010, millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Pangandusjärelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/78/EÜ (ELT L 331, 15.12.2010, lk 12).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta direktiiv 2009/110/EÜ, mis käsitleb e-raha asutuste asutamist ja tegevust ning usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalvet ning millega muudetakse direktiive 2005/60/EÜ ja 2006/48/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2000/46/EÜ (ELT L 267, 10.10.2009, lk 7).

2. Käesolevat määrust kohaldatakse kooskõlas direktiivi 2009/110/EÜ artikli 3 lõigetega 1, 4 ja 5 ning direktiivi (EL) 2015/2366 artikliga 111 *mutatis mutandis* nende teadete suhtes, mida päritoluliikmesriigi ja vastuvõtva liikmesriigi pädevad asutused vahetavad e-raha asutuste esitatud asutamisoiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise taotluste kohta, sealhulgas juhul, kui e-raha asutused levitavad e-raha füüsilise või juriidilise isiku kaudu.

3. Käesolevas määruses kindlaksmääratud koostööraamistikus pädevate asutuste vahel edastatava teabe ulatus ja selle käitlemise viis ei avalda mingit mõju päritoluliikmesriigi ja vastuvõtva liikmesriigi asutuste pädevusele, nagu see on määratletud direktiivis (EL) 2015/2366.

## Artikkel 2

### Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „tegevusloa taotlus“ – filiaali tegevusloa taotlus, teenuste osutamise loa taotlus või agendi kaasamise loa taotlus;
- b) „filiaali tegevusloa taotlus“ – taotlus, mille on kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikega 1 esitanud tegevusluba omav makseasutus, kes soovib asutada filiaali teises liikmesriigis;
- c) „teenuste osutamise loa taotlus“ – taotlus, mille on kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikega 1 esitanud tegevusluba omav makseasutus, kes soovib osutada teenuseid teises liikmesriigis;
- d) „agendi kaasamise loa taotlus“ – taotlus, mille on kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikega 1 esitanud tegevusluba omav makseasutus, kes soovib osutada teises liikmesriigis makseteenuseid, kaasates selleks agendi, nagu on osutatud kõnealuse direktiivi artikli 19 lõikes 5.

## Artikkel 3

### Üldnõuded

1. Artikli 1 lõikes 1 osutatud teated tuleb edastada II, III, V ja VI lisas esitatud vormidel.
2. Artikli 1 lõikes 2 osutatud teated tuleb edastada II, III, V ja VI lisas esitatud vormidel.
3. Artikli 1 lõikes 2 osutatud teated tuleb edastada IV ja VI lisas esitatud vormidel juhul, kui e-raha asutused levitavad e-raha füüsilise või juriidilise isiku kaudu.
4. Lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud vormid ning neil esitatav teave peavad vastama järgmistele nõuetele:
  - a) need esitatakse kirjalikult nii päritoluliikmesriigi kui ka vastuvõtva liikmesriigi pädevate asutuste aktsepteeritavas keeles;
  - b) need edastatakse elektrooniliselt, juhul kui selle riigi pädevad asutused, kus makseasutus soovib makseteenuseid osutada (vastuvõttev liikmesriik), aktsepteerivad selliseid elektroonilisi vahendeid, ning vastuvõtva liikmesriigi pädevad asutused edastavad teate kättesaamise kinnituse omakorda kas elektrooniliselt või posti teel väljastustatega tähtkirjana.
5. Iga pädev asutus teeb teistele pädevatele asutustele kättesaadavaks järgmise teabe:
  - a) aktsepteeritavad keeled kooskõlas lõike 4 punktiga a;
  - b) e-posti aadress, millele tuleb edastada teave ja vormid juhul, kui need esitatakse elektrooniliselt, või aadress, millele tuleb saata teave ja vormid juhul, kui need esitatakse posti teel.

## Artikkel 4

### Täielikkuse ja täpsuse hindamine

1. Kui päritoluliikmesriigi pädevad asutused on tegevusloa taotluse kätte saanud, hindavad nad, kui täielik ja täpne on kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikega 1 edastatud teave.

2. Kui leitakse, et taotluses vastavalt lõikele 1 esitatud teave on puudulik või ebaõige, teavitab päritoluliikmesriigi pädev asutus sellest viivitamata makseasutust, märkides, mille poolest on teave puudulik või ebaõige.

3. Direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõike 2 esimeses lõigus osutatud perioodi ja artikli 28 lõike 3 esimeses lõigus osutatud perioodi alguseks peetakse kuupäeva, mil pädev asutus sai kätte täielikku ja täpset teavet sisaldava tegevusloa taotluse.

#### Artikkel 5

### Pädevate asutuste vaheliste erimeelsuste lahendamine

Kui kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2015/2366 artikliga 27 algatatakse menetlus eri liikmesriikide pädevate asutuste vaheliste erimeelsuste lahendamiseks seoses tegevusloa taotlusega, mille on kooskõlas kõnealuse direktiivi artikliga 28 esitanud mõni makseasutus, teavitavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused makseasutust taotlust käsitleva otsuse tegemise edasilükkamisest kuni sobiva lahenduse leidmiseni vastavalt määruse (EL) nr 1093/2010 artiklile 19.

#### 2. PEATÜKK

### FILIAALI TEGEVUSLOA TAOTLUS

#### Artikkel 6

#### Edastatav teave

1. Kui makseasutus on esitanud filiaali tegevusloa taotluse, edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõike 2 esimese lõigu kohaselt vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele järgmise teabe:

- a) kuupäev, mil saadi makseasutuselt täielik ja täpne tegevusloa taotlus kooskõlas artikliga 4;
- b) liikmesriik, kus makseasutus soovib tegevust alustada;
- c) tegevusloa taotluse liik;
- d) makseasutuse nimi ja aadress ning võimaluse korral päritoluliikmesriigis antud tegevusloa number ja päritoluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus;
- e) võimaluse korral makseasutusele määratud juriidilise isiku tunnus;
- f) filiaali käsitleva teate esitanud makseasutuse kontaktisiku nimi ja tema kontaktandmed;
- g) vastuvõtvast liikmesriigis asutatava filiaali aadress;
- h) vastuvõtvast liikmesriigis asutatava filiaali juhtimise eest vastutavate isikute nimed ja kontaktandmed;
- i) vastuvõtvast liikmesriigis osutatavad makseteenused;
- j) vastuvõtvast liikmesriigis asutatava filiaali organisatsiooniline ülesehitus;

- k) äriplaan koos esimese kolme majandusaasta prognoositava eelarve kalkulatsiooniga, mis tõendab, et filiaal suudab rakendada vastuvõttas liikmesriigis usaldusväärseks tegutsemiseks kohaseid ja proportsionaalseid süsteeme, vahendeid ning menetlusi;
- l) filiaali juhtimiskorra ja sisekontrollimehhanismide, sealhulgas haldus- ja riskijuhtimismenetluste kirjeldus, mis tõendab, et juhtimiskord, kontrollimehhanismid ja menetlused on proportsionaalsed, asjakohased, usaldusväärsed ja piisavad makseteenuste osutamiseks vastuvõttas liikmesriigis ning et need vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis (EL) 2015/849 <sup>(1)</sup> rahapesu või terrorismi rahastamise tõkestamise eesmärgil esitatavatele nõuetele.
2. Kui makseasutus on teatanud päritoluliikmesriigi pädevatele asutustele oma kavatsusest makseteenustega seotud tööülesanded vastuvõttas liikmesriigis teistele üksustele edasi anda, teavitavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused sellest vastuvõttva liikmesriigi pädevaid asutusi.

#### Artikkel 7

##### Teabe edastamine

1. Päritoluliikmesriigi pädevad asutused edastavad artiklis 6 osutatud teabe vastuvõttva liikmesriigi pädevatele asutustele II lisas esitatud vormil ning teatavad teabe edastamisest makseasutusele.
2. Kui edastada tuleb mitu teadet, võivad pädevad asutused edastada koondteabe, kasutades II lisas esitatud välju.

#### Artikkel 8

##### Taotluses tehtud muudatusi käsitleva teabe edastamine

1. Kui makseasutus teavitab vastavalt direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikele 4 oma päritoluliikmesriigi pädevaid asutusi mis tahes asjakohastest muudatustest varem esitatud taotluses, edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused teabe muudatuste kohta vastuvõttva liikmesriigi pädevatele asutustele.
2. Lõike 1 kohaldamisel edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused vastuvõttva liikmesriigi pädevatele asutustele asjakohased muudatused, täites ainult need käesoleva määruse II lisas esitatud vormi osad, milles on muudatusi tehtud.

#### Artikkel 9

##### Teave filiaali tegevuse alustamise kohta

Päritoluliikmesriigi pädevad asutused edastavad direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõike 3 kohaldamisel vastuvõttva liikmesriigi pädevatele asutustele ilma põhjendamatu viivitusega käesoleva määruse VI lisas esitatud vormil kuupäeva, millest alates alustab makseasutus oma tegevust vastuvõttvas liikmesriigis.

#### 3. PEATÜKK

##### AGENDI KAASAMISE LOA TAOTLUS

#### Artikkel 10

##### Edastatav teave

1. Kui makseasutus on esitanud agendi kaasamise loa taotluse, edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõike 2 esimese lõigu kohaselt vastuvõttva liikmesriigi pädevatele asutustele järgmise teabe:
  - a) kuupäev, mil saadi makseasutuselt täielik ja täpne tegevusloa taotlus kooskõlas artikliga 4;
  - b) liikmesriik, kus makseasutus soovib tegevust alustada, kaasates selleks agendi;

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2015. aasta direktiiv (EL) 2015/849, mis käsitleb finantssüsteemi rahapesu või terrorismi rahastamise eesmärgil kasutamise tõkestamist ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 648/2012 ja tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/60/EÜ ja komisjoni direktiiv 2006/70/EÜ (ELT L 141, 5.6.2015, lk 73).

- c) tegevusloa taotluse liik;
- d) tegevusloa taotluse laad ja juhul, kui agendi kasutamine vastuvõtvast liikmesriigis ei anna asutamiseks alust, asjaolud, mida päritoluliikmesriigi pädev asutus võttis arvesse oma hinnangus;
- e) makseasutuse nimi ja aadress ning võimaluse korral päritoluliikmesriigis antud tegevusloa number ja päritoluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus;
- f) võimaluse korral makseasutusele määratud juriidilise isiku tunnus;
- g) agendi kaasamise loa taotluse esitanud makseasutuse kontaktisiku nimi ja tema kontaktandmed;
- h) makseasutuse kaasatava agendi nimi ja kontaktandmed;
- i) võimaluse korral agendi kordumatu tunnusnumber tema asukohaliikmesriigis I lisas ette nähtud vormingus;
- j) võimaluse korral nende isikute nimed ja kontaktandmed, kes vastutavad keskse kontaktpunkti eest, kui selline punkt on kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 29 lõikega 4 määratud;
- k) vastuvõtvast liikmesriigis agendi kaudu osutatavad makseteenused;
- l) selliste sisekontrollimehhanismide kirjeldus, mida agent kohaldab direktiivis (EL) 2015/849 rahapesu või terrorismi rahastamise tõkestamiseks esitatavate nõuete täitmiseks;
- m) makseteenuste osutamisel kasutatava agendi juhtide ja juhtimise eest vastutavate isikute nimed ja kontaktandmed ning muude kui makseteenuseid osutavate agentide puhul tõendid selle kohta, et nad on sobivad isikud.

2. Kui makseasutus on teatanud päritoluliikmesriigi pädevatele asutustele oma kavatsusest makseteenustega seotud tööülesanded vastuvõtvast liikmesriigis teistele üksustele edasi anda, teavitavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused sellest vastuvõtva liikmesriigi pädevaid asutusi.

#### Artikkel 11

#### **Teabe edastamine**

1. Päritoluliikmesriigi pädevad asutused edastavad artiklis 10 osutatud teabe vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele III lisas esitatud vormil ning teatavad teabe edastamisest makseasutusele.
2. Kui edastada tuleb mitu teadet, võivad pädevad asutused edastada koonртеabe, kasutades III lisas esitatud välju.

#### Artikkel 12

#### **Taotluses tehtud muudatusi käsitleva teabe edastamine**

1. Kui makseasutus teavitab vastavalt direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikele 4 oma päritoluliikmesriigi pädevaid asutusi mis tahes asjakohastest muudatustest varem esitatud agendi kaasamise loa taotluses, edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused teabe muudatuste kohta vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele.
2. Lõike 1 kohaldamisel edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele asjakohased muudatused, täites ainult need käesoleva määruse III lisas esitatud vormi osad, milles on muudatusi tehtud.

*Artikkel 13***Teave agendi tegevuse alustamise kohta**

Päritoluliikmesriigi pädevad asutused edastavad direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõike 3 kohaldamisel vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele ilma põhjendamatu viivitusega käesoleva määruse VI lisas esitatud vormil kuupäeva, millest alates alustab makseasutus agendi kaudu oma tegevust vastuvõtvas liikmesriigis.

## 4. PEATÜKK

**TEENUSTE OSUTAMISE LOA TAOTLUS***Artikkel 14***Edastatav teave**

1. Kui makseasutus on esitanud teenuste osutamise loa taotluse, edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõike 2 esimese lõigu kohaselt vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele järgmise teabe:

- a) kuupäev, mil saadi makseasutuselt täielik ja täpne loataotlus kooskõlas artikliga 4;
- b) liikmesriik, kus makseasutus soovib teenuseid osutada;
- c) loataotluse liik;
- d) makseasutuse nimi ja aadress ning võimaluse korral päritoluliikmesriigis antud tegevusloa number ja päritoluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus;
- e) võimaluse korral makseasutusele määratud juriidilise isiku tunnus;
- f) teenuste osutamise loa taotluse esitanud makseasutuse kontaktisiku nimi ja tema kontaktandmed;
- g) kuupäev, mil on kavas alustada teenuste osutamist vastuvõtvas liikmesriigis;
- h) vastuvõtvas liikmesriigis osutatav(ad) makseteenus(ed);

2. Kui makseasutus on teatanud päritoluliikmesriigi pädevatele asutustele oma kavatsusest makseteenustega seotud tööülesanded vastuvõtvas liikmesriigis teistele üksustele edasi anda, teavitavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused sellest vastuvõtva liikmesriigi pädevaid asutusi.

*Artikkel 15***Teabe edastamine**

1. Päritoluliikmesriigi pädevad asutused edastavad artiklis 14 osutatud teabe vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele V lisas esitatud vormil ning teatavad teabe edastamisest makseasutusele.
2. Kui edastada tuleb mitu teadet, võivad pädevad asutused edastada koondteabe, kasutades V lisas esitatud välju.

*Artikkel 16***Teenuste osutamise loa taotluses tehtud muudatusi käsitleva teabe edastamine**

1. Kui makseasutus teavitab vastavalt direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikele 4 oma päritoluliikmesriigi pädevaid asutusi mis tahes asjakohastest muudatustest varem esitatud teenuste osutamise loa taotluses, edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused teabe muudatuste kohta vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele.
2. Lõike 1 kohaldamisel edastavad päritoluliikmesriigi pädevad asutused vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele asjakohased muudatused, täites ainult need käesoleva määruse V lisas esitatud vormi osad, milles on muudatusi tehtud.

5. PEATÜKK

**LÕPPSÄTTED**

*Artikkel 17*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. juuni 2017

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## Kordumatu tunnusnumbri vorming igas liikmesriigis

Liikmesriik	Juriidiline isik		Füüsiline isik	
	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming
<b>Austria</b>	Registreeritud: Firmenbuchnummer ( <a href="https://www.justiz.gv.at/web2013/html/default/8ab4a8a422985de30122a90fc2ca620b.de.html">https://www.justiz.gv.at/web2013/html/default/8ab4a8a422985de30122a90fc2ca620b.de.html</a> )	Maksimaalselt: kuus numbrit pluss üks kontrolltäht	Registreerimata: Umsatzsteuer-Identifikations-Nummer (UID-Nummer) ( <a href="https://www.bmf.gv.at/steuern/selbststaendige-unternehmer/umsatzsteuer/UID-und-ZM.html">https://www.bmf.gv.at/steuern/selbststaendige-unternehmer/umsatzsteuer/UID-und-ZM.html</a> )	—
<b>Belgia</b>	KBO/BCE number (KBO = KruispuntBank van Ondernemingen; BCE = Banque-Carrefour des Entreprises) <a href="http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/KBO/#.VlBmZpYcTcu">http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/KBO/#.VlBmZpYcTcu</a>	0 + käibemaksukohustuslasena registreerimise number (0XXX.XXX.XXX)	KBO/BCE number (KBO, KruispuntBank van Ondernemingen; BCE, Banque-Carrefour des Entreprises) <a href="http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/KBO/#.VlBmZpYcTcu">http://economie.fgov.be/nl/ondernemingen/KBO/#.VlBmZpYcTcu</a>	10 numbrikohta (0 + üheksakohaline käibemaksukohustuslasena registreerimise number)
<b>Bulgaaria</b>	Ühtlustatud tunnuscode nagu see on ette nähtud Bulgaaria äriregistri seaduse artikli 23 lõikes 1	9 numbrikohta	Ühtlustatud tunnuscode nagu see on ette nähtud Bulgaaria äriregistri seaduse artikli 23 lõikes 1	9 numbrikohta
<b>Horvaatia</b>	OIB (maksukohustuslase number; Osobni identifikacijski broj – isikukood)	11 numbrikohta (10 juhuslikku numbrit + 1 kontrollnumber)	OIB (maksukohustuslase number; Osobni identifikacijski broj – isikukood)	11 numbrikohta (10 juhuslikku numbrit + 1 kontrollnumber)
<b>Küpros</b>	Maksukohustuslasena registreerimise number <a href="https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/tinByCountry.html">https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/tinByCountry.html</a>	8 numbrikohta ja 1 tähemärk (nt 99999999L)	Maksukohustuslase tunnuscode <a href="https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/tinByCountry.html">https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/tinByCountry.html</a>	8 numbrit ja 1 tähemärk (esimene number on alati null)
<b>Tšehhi Vabariik</b>	Isikukood (Identifikační číslo osoby (IČO))	8 numbrikohta (nt 12345678)	Isikukood (Identifikační číslo osoby (IČO))	8 numbrikohta (nt 12345678)
<b>Taani</b>	Äriühingu registreerimisnumber (CVR number)	8-kohaline number (nt 12345678)	Isiku registreerimisnumber (CPR number)	10-kohaline number järgmises vormingus: 123456-7890
<b>Eesti</b>	Registrikood, mille leiab äriregistri veebisaidilt: <a href="https://ariregister.rik.ee/index?lang=eng">https://ariregister.rik.ee/index?lang=eng</a>	8-kohaline number	Isikukood	Isikukood

Liikmesriik	Juriidiline isik		Füüsiline isik	
	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming
<b>Soome</b>	Kohalik ettevõtja tunnusnumber ( <a href="https://www.ytj.fi/en/index/businessid.html">https://www.ytj.fi/en/index/businessid.html</a> ) või rahvusvaheline käibemaksukohustuslasena registreerimise number	Kohalik ettevõtja tunnusnumber: 7 numbrikohta, sidekriips ja kontrollmärk, nt 1234567-8 Käibemaksukohustuslasena registreerimise number: 8 numbrikohta – nt FI12345678	—	—
<b>Prantsusmaa</b>	SIREN (ettevõtja kordumatu tunnusnumber Prantsusmaal)	9 numbrikohta	SIREN (ettevõtja kordumatu tunnusnumber Prantsusmaal)	9 numbrikohta
<b>Saksamaa</b>	Registreeritud: Handelsregisternummer (HReg-Nr.) (äriregistri number; <a href="https://www.handelsregister.de/rp_web/mask.do">https://www.handelsregister.de/rp_web/mask.do</a> ), sealhulgas registreerimise koht HRA; HRB; GnR; PR; VR	HRA xxxx HRB xxxx GnR xxxx PR xxxxx VR xxxx Valige sõltuvalt (juriidilise) isiku liigist asjakohane vorming, millele järgneb eri pikkusega number	Registreerimata: Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (USt-IdNr.) ( <a href="http://www.bzst.de/DE/Steuern_International/USt_Identifikationsnummer/Merkblaetter/Aufbau_USt_IdNr.html?nn=19560">http://www.bzst.de/DE/Steuern_International/USt_Identifikationsnummer/Merkblaetter/Aufbau_USt_IdNr.html?nn=19560</a> ) (käibemaksukohustuslasena registreerimise number)	DExxxxxxxx sellele järgneb 9-kohaline number
<b>Kreeka</b>	Maksukohustuslasena registreerimise number (ΑΦΜ) <a href="https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_EL_en.pdf">https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_EL_en.pdf</a>	9 numbrikohta	Maksukohustuslasena registreerimise number (ΑΦΜ) <a href="https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_EL_en.pdf">https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_EL_en.pdf</a>	9 numbrikohta
<b>Ungari</b>	Äriühingu registreerimisnumber	Numbrid (##-##-#####)	Eraettevõtja registrinumber Ühe osanikuga äriühingu registreerimisnumber	Numbrid (#####); Numbrid (##-##-#####)
<b>Island</b>	—	—	—	—
<b>Iirimaa</b>	Äriühingu registreerimisnumber <a href="https://www.cro.ie/">https://www.cro.ie/</a>	6 numbrikohta	—	—
<b>Itaalia</b>	Registreerimisnumber	5 numbrikohta	Maksukood, mille leiab OAMi (Organismo per la Gestione degli Elenchi degli Agenti in Attivita' Finanziaria e dei Mediatori Creditizi) veebisaidilt: <a href="https://www.organismo-am.it/elenco-agenti-servizi-di-pagamento">https://www.organismo-am.it/elenco-agenti-servizi-di-pagamento</a>	16-kohaline tähtnumbriline kood („SP“, millele järgnevad numbrid)

Liikmesriik	Juriidiline isik		Füüsiline isik	
	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming
<b>Läti</b>	Maksukohustuslasena registreerimise number ( <a href="http://www.csb.gov.lv/en/node/29890">http://www.csb.gov.lv/en/node/29890</a> )	11 numbrikohta	Isikukood (XXXXXX-XXXXX), või kui isik on maksumaksja – üksikettevõtja, siis maksukohustuslasena registreerimise number ( <a href="http://www.csb.gov.lv/en/node/29890">http://www.csb.gov.lv/en/node/29890</a> )	Maksukohustuslasena registreerimise number: 11 numbrikohta
<b>Liechtenstein</b>	Võimaluse korral üksuse juriidilise isiku tunnus, ent kui see puudub, siis: äriregistri number (Handelsregister-Nummer)	Eesliide FL + 11 numbrikohta (FL-XXXX.XXX.XXX-X)	Personenidentifikationsnummer (isikukood)	Maksimaalselt 12 numbrikohta
<b>Leedu</b>	Äriühingu kood juriidiliste isikute registrist, mida haldab Leedu Vabariigi Registre Keskus ( <a href="http://www.registrucentras.lt/jar/p_en/">http://www.registrucentras.lt/jar/p_en/</a> ); või	9 numbrikohta (aastani 2004 oli kasutusel 7 numbrikohta)	Maksumaksja kood – ees- ja perekonnanimi (maksumaksja kood on sama mis isikukood, aga andmekaitsega seotud põhjustel seda harilikult ei avalikustata) – või	ees- ja perekonnanimi (tähemärgid)
<b>Luksemburg</b>	Äriühingu registreerimisnumber	B-täht, millele järgneb 6-kohaline number (nt B 123456)	Sotsiaalkindlustuse number	13-kohaline number (esimesed 8 numbrit on isiku sünnikuupäev: AAAAKKPP)
<b>Malta</b>	Äriühingu registreerimisnumber: <a href="http://rocsupport.mfsa.com.mt/pages/default.aspx">http://rocsupport.mfsa.com.mt/pages/default.aspx</a>	C-täht, millele järgneb 5-kohaline number – nt C 28938	ID-kaardi number VÕI passi number: <a href="http://www.consilium.europa.eu/prado/en/prado-documents/mlt/all/index.html">http://www.consilium.europa.eu/prado/en/prado-documents/mlt/all/index.html</a>	6 numbrikohta ja suur-täht – Näide: 034976M VÕI 6 numbrikohta – nt 728349
<b>Madalmaad</b>	Kaubanduskoja (KvK) number	8 numbrikohta	Kaubanduskoja (KvK) number	8 numbrikohta
<b>Norra</b>	Äriregistri number (organisatsiooni registreerimisnumber)	9 numbrikohta (nt 981 276 957)	Isikukood/D-number	11 numbrikohta (esimesed 6 numbrit on isiku sünnikuupäev: PP.KK.AA.)
<b>Poola</b>	Poola maksukohustuslasena registreerimise number (NIP – numer identyfikacji podatkowej)		Poola maksukohustuslasena registreerimise number (NIP – numer identyfikacji podatkowej)	
<b>Portugal</b>	Número de Identificação de Pessoa Coletiva (NIPC)	9 numbrikohta	Número de Identificação Fiscal (NIF)	9 numbrikohta
<b>Rumeenia</b>	—	—	—	—

Liikmesriik	Juriidiline isik		Füüsiline isik	
	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming
<b>Slovaki Vabariik</b>	Identifikačné číslo organizácie/Äriühingu registreerimisnumber (IČO)	8 numbrikohta IČO – 00 000 000	Äriühingu registreerimisnumber (IČO) määratakse juriidilistele isikutele ja ettevõtjatele  <a href="http://slovak.statistics.sk/wps/portal/ext/Databases/register_organizacii/ut/p/b1/jY7RCoIwGEafkPfpqdsuV-BcLGn]lu0mLCKEp11E0dtn0m3Wd_fBOXCQRzXyXXNvz82t7bvm8v4-2zu9ZvM5FsCwo6DyyiTGrrA06QDsBmAhRZFQDcC0TEGJwm64IQQE-c-HLxPwy18i3x5C9DiGCKKE4pRzChnlLOYEbZEffWGMqbRzIF2cgyJYQmktQE4_wFT_CEwElkUfTugabP2s1OwFKhgzhg!!/dl4/d5/L2dBISEvZ0FBIS9nQSEh/">http://slovak.statistics.sk/wps/portal/ext/Databases/register_organizacii/ut/p/b1/jY7RCoIwGEafkPfpqdsuV-BcLGn]lu0mLCKEp11E0dtn0m3Wd_fBOXCQRzXyXXNvz82t7bvm8v4-2zu9ZvM5FsCwo6DyyiTGrrA06QDsBmAhRZFQDcC0TEGJwm64IQQE-c-HLxPwy18i3x5C9DiGCKKE4pRzChnlLOYEbZEffWGMqbRzIF2cgyJYQmktQE4_wFT_CEwElkUfTugabP2s1OwFKhgzhg!!/dl4/d5/L2dBISEvZ0FBIS9nQSEh/</a>	8 numbrikohta IČO – 00 000 000
<b>Sloveenia</b>	Tunnusnumber (registreerimisnumber), mille määrab Sloveenia Vabariigi Avalike Õigusdokumentide ja Seotud Teenuste Amet (www.ajpes.si)	10 numbrikohta	Tunnusnumber (registreerimisnumber), mille määrab Sloveenia Vabariigi Avalike Õigusdokumentide ja Seotud Teenuste Amet (www.ajpes.si)	10 numbrikohta
<b>Hispaania</b>	Juriidilise isiku tunnus (LEI kood)  Kui see puudub:  NIF (Número de Identificación Fiscal) ehk maksukohustuslasena registreerimise number.  Lisateavet maksukohustuslasena registreerimise numbrist struktuuri kohta leiab järgmistest linkidest:  NIF (juriidiliste isikute puhul): <a href="http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/Inicio_es_ES/La_Agencia_Tributaria/Campanas/Censos_NIF_y_domicilio_fiscal/Empresas_y_profesionales_Declaracion_censal_Modelos_036_y_037/Informacion/NIF_de_personas_juridicas_y_entidades.shtml">http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/Inicio_es_ES/La_Agencia_Tributaria/Campanas/Censos_NIF_y_domicilio_fiscal/Empresas_y_profesionales_Declaracion_censal_Modelos_036_y_037/Informacion/NIF_de_personas_juridicas_y_entidades.shtml</a>	See koosneb 20 numbrist ja tähemärgist:  1–4: 4-kohaline eesliide, mis määratakse eraldi igale kohalikele tegevusüksusele (LOU).  5–6: 2 varusümbolit, mis on esialgu nullis.  7–18: Üksusele ainuomane koodi osa, mis moodustatakse ja määratakse kooskõlas läbi-paistva, usaldusväärse ja tug-evapõhjalise poliitikaga.  19–20: 2 kontrollnumbrit, nagu on kirjeldatud standardis ISO 17442.  See koosneb 9 numbrist ja tähemärgist:  a) Täht, mis osutab üksuse õiguslikule vormile:  A. Äriühingud  B. Osühingud  C. Täisühingud	NIF (Número de Identificación Fiscal) või maksukohustuslasena registreerimise number.  Mitteresidendist hispaanlased, alla 14-aastased hispaanlased ja mitteresidendist välismaalased, kes teevad piiriüleseid maksutehinguid:  Välismaalased: NIE (Número de Identidad de Extranjero).  Lisateavet maksukohustuslasena registreerimise numbrist struktuuri kohta leiab järgmistest linkidest:  NIF (üksikisikud) ja NIE: <a href="http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/Inicio_es_ES/La_Agencia_Tributaria/Campanas/Censos_NIF_y_domicilio_fiscal/Ciudadanos/Informacion/NIF_de_personas_fisicas.shtml">http://www.agenciatributaria.es/AEAT.internet/Inicio_es_ES/La_Agencia_Tributaria/Campanas/Censos_NIF_y_domicilio_fiscal/Ciudadanos/Informacion/NIF_de_personas_fisicas.shtml</a>	See koosneb 9 numbrist ja tähemärgist:  8 numbrikohta ja üks täht kontrollkoodina numbril lõpus.  See koosneb ühest tähest (L – mitteresidendist hispaanlased, K – alla 14-aastased ja M – mitteresidendist välismaalased),  7 tähtnumbrilist märki ja üks täht (kontrolltäht).  See koosneb 9 numbrist ja tähemärgist: kõigepealt X-täht, seejärel 7-kohaline number ja lõpuks üks täht kontrollkoodina.  Kui X-tähe numbriline maht on ammendatud, jätkatakse jada tähestiku järgmise tähega (kõigepealt Y-tähe ja seejärel Z-tähega).

Liikmesriik	Juriidiline isik		Füüsiline isik	
	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming	Tunnusnumbri liik	Tunnusnumbri vorming
		D. Usaldustühingud E. Ajutiselt peatatud kaasomandid ja pärandid F. Ühistud G. Ühendused H. Koduomanike ühendused J. Tsiviilühendused N. Välismaised üksused P. Kohalik omavalitsus Q. Avalik-õiguslikud organid R. Usuliidud ja -institutsioonid S. Keskvalitsus ja autonoomsete piirkondade organid U. Juriidilise isiku staatusega ühissettevõtted V. Eespool määratlemata organid W. Mitteresidendist üksuste loodud püsivad tegevuskohad b) 7-kohaline juhuslik number. c) Täht või number, sõltuvalt õiguslikust vormist (kontrollkood).		
<b>Rootsi</b>	Registreerimisnumber (www.bolagsverket.se)	NNNNNN-XXXX	Sotsiaalkindlustuse number	AAKKPP-XXXX
<b>Ühendkuningriik</b>	Maksudokumentatsiooniregistri number <a href="https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_UK_en.pdf">https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_UK_en.pdf</a>		Maksudokumentatsiooniregistri number <a href="https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_UK_en.pdf">https://ec.europa.eu/taxation_customs/tin/pdf/en/TIN_-_country_sheet_UK_en.pdf</a>	

## II LISA

**Teavitamisvorm makseasutuste ja e-raha asutuste filiaali tegevusloa taotlustega seotud teabe vahetamiseks**

1)	Päritoluliikmesriik	
2)	Päritoluliikmesriigi pädeva asutuse nimi	
3)	Kuupäev, mil päritoluliikmesriigi pädev asutus sai makseasutuselt/e-raha asutuselt täieliku ja täpse taotluse	PP/KK/AA
4)	Liikmesriik, kus soovitakse filiaal asutada	
5)	Taotluse liik	<input type="checkbox"/> Esmakordne taotlus <input type="checkbox"/> Varasema taotluse muutmine <input type="checkbox"/> Äritegevuse lõpetamine
6)	Asutuse liik	<input type="checkbox"/> Makseasutus <input type="checkbox"/> E-raha asutus
7)	Makseasutuse/e-raha asutuse nimi	
8)	Makseasutuse/e-raha asutuse peakorteri aadress	
9)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse päritoluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus	
10)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse juriidilise isiku tunnus (LEI)	
11)	(Võimaluse korral) makseasutusele/e-raha asutusele päritoluliikmesriigis antud tegevusloa number	
12)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisik	
13)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisiku e-posti aadress	
14)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisiku telefoninumber	
15)	Filiaali aadress	
16)	Filiaali juhtimise eest vastutavad isikud	

17)	Filiaali juhtimise eest vastutavate isikute e-posti aadressid	
18)	Filiaali juhtimise eest vastutavate isikute telefoninumbriid	
19)	Makseteenused, mida soovitakse osutada	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Teenused, mis võimaldavad teha sularaha sissemakset maksekontole, ning kõik maksekonto toimimiseks vajalikud toimingud</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Teenused, mis võimaldavad sularaha väljavõtmist maksekontolt, ning kõik maksekonto toimimiseks vajalikud toimingud</li> <li>3. Maksetehingute täitmine, sealhulgas raha ülekanded kasutaja makseteenuse pakkuja või muu makseteenuse pakkuja juures asuval maksekontole: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) otsekorralduse, sealhulgas ühekordse otsekorralduse täitmine <input type="checkbox"/></li> <li>b) maksetehingu täitmine maksekaardi või muu sarnase vahendi abil <input type="checkbox"/></li> <li>c) krediidikorralduse, sealhulgas püsikorralduse täitmine <input type="checkbox"/></li> </ol> </li> <li>4. Maksetehingu täitmine, kui rahalised vahendid on makseteenuse kasutajale antud laenuna: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) otsekorralduse, sealhulgas ühekordse otsekorralduse täitmine <input type="checkbox"/></li> <li>b) maksetehingu täitmine maksekaardi või muu sarnase vahendi abil <input type="checkbox"/></li> <li>c) krediidikorralduse, sealhulgas püsikorralduse täitmine <input type="checkbox"/></li> </ol> <p style="margin-left: 20px;">Kaasa arvatud laenu andmine kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 18 lõikega 4: <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei</p> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Makseinstrumentide väljastamine  <input type="checkbox"/> Maksetehingute vastuvõtmine  <p style="margin-left: 20px;">Kaasa arvatud laenu andmine kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 18 lõikega 4: <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei</p> </li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahasiire</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Makse algatamise teenused</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Kontoteabe teenused</li> </ol>
20)	E-raha teenused, mida soovitakse osutada (täita ainult juhul, kui taotluse esitas e-raha asutus)	<input type="checkbox"/> E-raha väljastamine <input type="checkbox"/> E-raha levitamine ja/või tagasivõtmine

21)	Filiaali organisatsioonilise ülesehituse kirjeldus	
22)	<p>Äriplaan, mis tõendab, et filiaal suudab rakendada vastuvõtvas liikmesriigis usaldusväärseks tegutsemiseks kohaseid ja proportsionaalseid süsteeme, vahendeid ja menetlusi. Äriplaan sisaldab:</p> <p>a. filiaali põhieesmärke ja äristrateegiat ning selgitust selle kohta, kuidas filiaal panustab asutuse ja, kui see on asjakohane, konsolideerimisgrupi strateegiasse;</p> <p>b. esimese kolme täieliku majandusaasta prognoositava eelarve kalkulatsiooni.</p>	
23)	<p>Juhtimiskord ja sisekontrollimehhanismid, mille kirjeldus sisaldab järgmisi punkte:</p> <p>a. filiaali juhtimisstruktuuri, sealhulgas funktsionaalsete ja õiguslike aruandlusahelate ning filiaali positsiooni ja rolli kirjeldus asutuse struktuuris, ja kui see on asjakohane, konsolideerimisgrupis;</p> <p>b. filiaali sisekontrollimehhanismide kirjeldus, mis sisaldab muu hulgas järgmisi punkte:</p> <p>i. filiaali riskikontrolli sisemenetlused ning makseasutuse/e-raha asutuse, ja kui see on asjakohane, konsolideerimisgrupi riskikontrolli sisemenetluse link;</p> <p>ii. filiaali siseauditi korra üksikasjad;</p> <p>iii. vastuvõtvas liikmesriigis asutatavas filiaalis direktiivi (EL) 2015/849 alusel vastuvõetavate rahapesuvastaste menetluste üksikasjad.</p>	
24)	<p>Makse-/e-raha teenustega seotud tööülesannete edasiandmise korral:</p> <p>a. selle üksuse nimi ja aadress, kellele tööülesanded edasi antakse;</p> <p>b. selle üksuse kontaktisiku andmed (e-posti aadress ja telefoninumber), kellele tööülesanded edasi antakse;</p> <p>c. edasi antavate tööülesannete liik ja nende põhjalik kirjeldus.</p>	

## III LISA

**Teavitamisvorm agentide kaudu tegutseda soovivate makseasutuste ja e-raha asutuste tegevusloa taotlustega seotud teabe vahetamiseks**

1)	Päritoluliikmesriik	
2)	Vastuvõttev liikmesriik, kus agent hakkab makseteenu-seid osutama	
3)	Päritoluliikmesriigi pädeva asutuse nimi	
4)	Kuupäev, mil päritoluliikmesriigi pädev asutus sai makseasutuselt/e-raha asutuselt täieliku ja täpse taot-luse	PP/KK/AA
5)	Taotluse liik	<input type="checkbox"/> Esmakordne taotlus <input type="checkbox"/> Varasema taotluse muutmine <input type="checkbox"/> Täiendavad agendid <input type="checkbox"/> Agendi tegevuse lõpetamine
6)	Taotluse laad (päritoluliikmesriigi pädeva asutuse hin-nang)	<input type="checkbox"/> Asutamisõigus <input type="checkbox"/> Teenuste osutamise vabadus, mis põhineb järgmistel asjaoludel: ..... ..... .....
7)	Asutuse liik	<input type="checkbox"/> Makseasutus <input type="checkbox"/> E-raha asutus
8)	Makseasutuse/e-raha asutuse nimi	
9)	Makseasutuse/e-raha asutuse peakorteri aadress	
10)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse pärit-oluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus	
11)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse juriidi-lise isiku tunnus (LEI)	
12)	(Võimaluse korral) makseasutusele/e-raha asutusele pä-ritoluliikmesriigis antud tegevusloa number	
13)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisik	
14)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisiku e-posti aad-ress	

15)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisiku telefoninumber	
16)	<p>Agendi andmed:</p> <p>a. Kui agent on juriidiline isik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Nimi</li> <li>ii. Registreeritud aadress(id)</li> <li>iii. (Võimaluse korral) agendi asukohaliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus</li> <li>iv. (Võimaluse korral) agendi juriidilise isiku tunnus (LEI)</li> <li>v. Telefoninumber</li> <li>vi. E-posti aadress</li> <li>vii. Õiguslike esindajate nimed ning sünnikohad ja -kuupäevad</li> </ul> <p>b. Kui agent on füüsiline isik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Nimi ning sünnikoht ja -kuupäev</li> <li>ii. Registreeritud tegevuskoha aadress(id)</li> <li>iii. (Võimaluse korral) agendi asukohaliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus</li> <li>iv. Telefoninumber</li> <li>v. E-posti aadress</li> </ul>	
17)	<p>Kui asutamiseõiguse alusel agendi kaudu tegutsev asutus on vastuvõtva liikmesriigi asutuste nõudmisel nimetanud kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 29 lõikega 4 keskse kontaktpunkti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Esindaja nimi</li> <li>b. Aadress</li> <li>c. Telefoninumber</li> <li>d. E-posti aadress</li> </ul>	
18)	Agendi kaudu osutatavad makseteenused	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Teenused, mis võimaldavad teha sularaha sissemakset maksekontole, ning kõik maksekonto toimimiseks vajalikud toimingud</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Teenused, mis võimaldavad sularaha väljavõtmist maksekontolt, ning kõik maksekonto toimimiseks vajalikud toimingud</li> <li>3. Maksetehingute täitmine, sealhulgas raha ülekanded kasutaja makseteenuse pakkuja või muu makseteenuse pakkuja juures asuvalle maksekontole: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) otsekorralduse, sealhulgas ühekordse otsekorralduse täitmine <input type="checkbox"/></li> <li>b) maksetehingu täitmine maksekaardi või muu sarnase vahendi abil <input type="checkbox"/></li> <li>c) krediidikorralduse, sealhulgas püsikorralduse täitmine <input type="checkbox"/></li> </ul> </li> </ul>

		<p>4. Maksetehingu täitmine, kui rahalised vahendid on makseteenuse kasutajale antud laenuna:</p> <p>a) otsekorralduse, sealhulgas ühekordse otsekorralduse täitmine <input type="checkbox"/></p> <p>b) maksetehingu täitmine maksekaardi või muu sarnase vahendi abil <input type="checkbox"/></p> <p>c) krediidikorralduse, sealhulgas püsikorralduse täitmine <input type="checkbox"/></p> <p>Kaasa arvatud laenu andmine kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 18 lõikega 4: <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Makseinstrumentide väljastamine <input type="checkbox"/> Maksetehingute vastuvõtmine</p> <p>Kaasa arvatud laenu andmine kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 18 lõikega 4: <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahasiire</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Makse algatamise teenused</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Kontoteabe teenused</p>
19)	Makseasutuse/e-raha asutuse/agendi kasutatavate sisekontrollimehhanismide kirjeldus kohustuste täitmiseks seoses rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega direktiivi (EL) 2015/849 alusel	
20)	Makseteenuste osutamisel kasutatava agendi juhtide ja juhtimise eest vastutavate isikute nimed ja kontaktandmed	
21)	Muude kui makseteenuseid osutavate agentide puhul kriteeriumid, millega tagatakse, et nende juhid ja juhtimise eest vastutavad isikud on sobivad makseteenuste osutamisel kasutatavat agentti juhtima	<p>a. <input type="checkbox"/> Makseasutuse kogutud tõendid selle kohta, et nende juhid ja juhtimise eest vastutavad isikud on sobivad makseteenuste osutamisel kasutatavat agentti juhtima</p> <p>b. <input type="checkbox"/> Meetmed, mida päritoluliikmesriigi pädevad asutused on võtnud vastavalt direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 19 lõikele 3, et kontrollida makseasutuse esitatud teavet</p>
22)	Makse-/e-raha teenustega seotud tööülesannete edasiandmise korral: a. selle üksuse nimi ja aadress, kellele tööülesanded edasi antakse; b. selle üksuse kontaktisiku andmed (e-posti aadress ja telefoninumber), kellele tööülesanded edasi antakse; c. edasi antavate tööülesannete liik ja nende põhjalik kirjeldus.	

## IV LISA

**Teavitamisvorm levitajate kaudu tegutseda soovivate e-raha asutuste tegevusloa taotlustega seotud teabe vahetamiseks**

1)	Päritoluliikmesriik	
2)	Vastuvõttev liikmesriik, kus soovitakse osutada e-raha teenuseid	
3)	Päritoluliikmesriigi pädeva asutuse nimi	
4)	Kuupäev, mil päritoluliikmesriigi pädev asutus sai e-raha asutuselt täieliku ja täpse taotluse	PP/KK/AA
5)	Taotluse liik	<input type="checkbox"/> Esmakordne taotlus <input type="checkbox"/> Varasema taotluse muudatus <input type="checkbox"/> Täiendavad levitajad <input type="checkbox"/> Levitaja tegevuse lõpetamine
6)	Taotluse laad (päritoluliikmesriigi pädeva asutuse hinnang)	<input type="checkbox"/> Asutamisõigus <input type="checkbox"/> Teenuste osutamise vabadus, mis põhineb järgmistel asjaoludel: ..... ..... .....
7)	E-raha asutuse nimi	
8)	E-raha asutuse peakorteri aadress	
9)	(Võimaluse korral) e-raha asutuse päritoluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus	
10)	(Võimaluse korral) e-raha asutuse juriidilise isiku tunnus (LEI)	
11)	(Võimaluse korral) e-raha asutusele päritoluliikmesriigis antud tegevusloa number	
12)	E-raha asutuse kontaktisik	
13)	E-raha asutuse kontaktisiku e-posti aadress	
14)	E-raha asutuse kontaktisiku telefoninumber	

15)	<p>Levitaja andmed:</p> <p>a. Kui levitaja on juriidiline isik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Nimi</li> <li>ii. Registreeritud aadress(id)</li> <li>iii. (Võimaluse korral) levitaja asukohaliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus</li> <li>iv. (Võimaluse korral) levitaja juriidilise isiku tunnus (LEI)</li> <li>v. Telefoninumber</li> <li>vi. E-posti aadress</li> <li>vii. Õiguslike esindajate nimed ning sünnikohad ja -kuupäevad</li> </ul> <p>b. Kui levitaja on füüsiline isik:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Nimi ning sünnikoht ja -kuupäev</li> <li>ii. Registreeritud tegevuskoha aadress(id)</li> <li>iii. (Võimaluse korral) levitaja asukohaliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus</li> <li>iv. Telefoninumber</li> <li>v. E-posti aadress</li> </ul>	
16)	Levitaja kaudu osutatavad e-raha teenused	<input type="checkbox"/> Levitamine <input type="checkbox"/> E-raha tagasivõtmine
17)	E-raha asutuse/levitaja kasutatavate sisekontrollimehhanismide kirjeldus kohustuste täitmiseks seoses rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamisega direktiivi (EL) 2015/849 alusel	
18)	<p>E-raha teenustega seotud tööülesannete edasiandmise korral:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. selle üksuse nimi ja aadress, kellele tööülesanded edasi antakse;</li> <li>b. selle üksuse kontaktisiku andmed (e-posti aadress ja telefoninumber), kellele tööülesanded edasi antakse;</li> <li>c. edasi antavate tööülesannete liik ja nende põhjalik kirjeldus.</li> </ul>	

## V LISA

**Teavitamisvorm teenuste osutamise loa taotlustega seotud teabe vahetamiseks juhul, kui agenti või levitajat ei kaasata**

1)	Päritoluliikmesriik	
2)	Päritoluliikmesriigi pädeva asutuse nimi	
3)	Kuupäev, mil päritoluliikmesriigi pädev asutus sai makseasutuselt/e-raha asutuselt täieliku ja täpse taotluse	PP/KK/AA
4)	Liikmesriik, kus soovitakse teenuseid osutada	
5)	Taotluse liik	<input type="checkbox"/> Esmakordne taotlus <input type="checkbox"/> Varasema taotluse muudatus <input type="checkbox"/> Äritegevuse lõpetamine
6)	Asutuse liik	<input type="checkbox"/> Makseasutus <input type="checkbox"/> E-raha asutus
7)	Makseasutuse/e-raha asutuse nimi	
8)	Makseasutuse/e-raha asutuse peakorteri aadress	
9)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse päritoluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus	
10)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse juriidilise isiku tunnus (LEI)	
11)	(Võimaluse korral) makseasutusele/e-raha asutusele päritoluliikmesriigis antud tegevusloa number	
12)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisik	
13)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisiku e-posti aadress	
14)	Makseasutuse/e-raha asutuse kontaktisiku telefoninumber	
15)	Makse-/e-raha teenuste osutamise kavandatav alguskuupäev (mis ei tohi olla varasem kui päritoluliikmesriigi pädevate asutuste otsuse teatavakstegemise kuupäev vastavalt direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikele 3)	PP/KK/AAAA

16)	Makseteenused, mida soovitakse osutada	<p>1. <input type="checkbox"/> Teenused, mis võimaldavad teha sularaha sisse-makset maksekontole, ning kõik maksekonto toimimiseks vajalikud toimingud</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Teenused, mis võimaldavad sularaha väljavõtmist maksekontolt, ning kõik maksekonto toimimiseks vajalikud toimingud</p> <p>3. Maksetehingute täitmine, sealhulgas raha ülekanded kasutaja makseteenuse pakkuja või muu makseteenuse pakkuja juures asuvale maksekontole:</p> <p>a) otsekorralduse, sealhulgas ühekordse otsekorralduse täitmine <input type="checkbox"/></p> <p>b) maksetehingu täitmine maksekaardi või muu sarnase vahendi abil <input type="checkbox"/></p> <p>c) krediidikorralduse, sealhulgas püsikorralduse täitmine <input type="checkbox"/></p> <p>4. Maksetehingu täitmine, kui rahalised vahendid on makseteenuse kasutajale antud laenuna:</p> <p>a) otsekorralduse, sealhulgas ühekordse otsekorralduse täitmine <input type="checkbox"/></p> <p>b) maksetehingu täitmine maksekaardi või muu sarnase vahendi abil <input type="checkbox"/></p> <p>c) krediidikorralduse, sealhulgas püsikorralduse täitmine <input type="checkbox"/></p> <p>Kaasa arvatud laenu andmine kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 18 lõikega 4: <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Makseinstrumentide väljastamine <input type="checkbox"/> Maksetehingute vastuvõtmine</p> <p>Kaasa arvatud laenu andmine kooskõlas direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 18 lõikega 4: <input type="checkbox"/> jah <input type="checkbox"/> ei</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahasiire</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Makse algatamise teenused</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Kontoteabe teenused</p>
17)	E-raha teenused, mida soovitakse osutada (täita ainult juhul, kui taotluse esitas e-raha asutus)	<input type="checkbox"/> E-raha väljastamine <input type="checkbox"/> E-raha levitamine ja/või tagasivõtmine
18)	Makse-/e-raha teenustega seotud tööülesannete edasiandmise korral: a. selle üksuse nimi ja aadress, kellele tööülesanded edasi antakse; b. selle üksuse kontaktisiku andmed (e-posti aadress ja telefoninumber), kellele tööülesanded edasi antakse; c. edasi antavate tööülesannete liik ja nende põhjalik kirjeldus.	

## VI LISA

**Teavitamisvorm makseasutuste ja e-raha asutuste filiaali tegevusloa või agendi/levitaja kaasamise loa taotlustes kirjeldatud tegevuse alustamisega seotud teabe vahetamiseks**

Tegevuse algus		
1)	Päritoluliikmesriik	
2)	Päritoluliikmesriigi pädeva asutuse nimi	
3)	II, III või IV lisa kohase esialgse taotluse kuupäev	
4)	Liikmesriik, kus alustab tegevust filiaal/agent/levitaja	
5)	Asutuse liik	<input type="checkbox"/> Makseasutus <input type="checkbox"/> E-raha asutus
6)	Makseasutuse/e-raha asutuse nimi	
7)	Makseasutuse/e-raha asutuse peakorteri aadress	
8)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse päritoluliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus	
9)	(Võimaluse korral) makseasutuse/e-raha asutuse juriidilise isiku tunnus (LEI)	
10)	(Võimaluse korral) makseasutusele/e-raha asutusele päritoluliikmesriigis antud tegevusloa number	
11)	Tegevusloa taotluse liik	<input type="checkbox"/> Filiaal <input type="checkbox"/> Agendi kaasamine <input type="checkbox"/> Levitaja kaasamine
12)	Agentide/levitajate korral:	a. Kui agent/levitaja on juriidiline isik: i. Nimi ii. (Võimaluse korral) agendi/levitaja asukohaliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus

## Tegevuse algus

		<ul style="list-style-type: none"> <li>iii. (Võimaluse korral) agendi/levitaja juriidilise isiku tunnus (LEI)</li> <li>iv. Telefoninumber</li> <li>b. Kui agent/levitaja on füüsiline isik: <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Nimi ning sünnikoht ja -kuupäev</li> <li>ii. (Võimaluse korral) agendi/levitaja asukohaliikmesriigis kehtiv kordumatu tunnusnumber I lisas esitatud vormingus</li> </ul> </li> </ul>
13)	Agentide/levitajate korral kuupäev, mil päritoluliikmesriigi pädevad asutused on nad registrisse kandnud	PP/KK/AAAA
14)	Filiaali/agendi/levitaja tegevuse alustamise kuupäev (agentide ja filiaalide puhul ei tohi see olla varasem kuupäevast, mil agent/filiaal on kantud päritoluliikmesriigi registrisse, nagu on osutatud direktiivi (EL) 2015/2366 artikli 28 lõikes 3)	PP/KK/AAAA

**KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2017/2056,****22. august 2017,****millega muudetakse delegeeritud määrust (EL) nr 522/2014, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1301/2013 seoses üksikasjalike eeskirjadega Euroopa Regionaalarengu Fondist toetatavate uuenduslike meetmete valiku ja haldamise põhimõtete kohta säästva linnaarengu valdkonnas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1301/2013, mis käsitleb Euroopa Regionaalarengu Fondi ja majanduskasvu ja tööhõivesse investeerimise eesmärgiga seonduvaid erisätteid ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1080/2006, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 8 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni delegeeritud määruses (EL) nr 522/2014 <sup>(2)</sup> on sätestatud, et linnadega seotud uuenduslikud meetmed tuleb rakendada maksimaalselt kolme aasta jooksul. Siiski võib vaja olla pikemat perioodi, et linnavõimud saaksid täielikult testida kõiki kavandatud uuenduslike lahenduste aspekte, selgitada välja tulemused ja tagada uuenduslike lahenduste ülekantavus teistele Euroopa Liidu linnavõimudele.
- (2) Selleks et anda piisavalt aega uuenduslike lahenduste täielikuks rakendamiseks, nii et uuenduslikud meetmed saaksid pakkuda lisaväärtust, tuleks delegeeritud määruses (EL) nr 522/2014 sätestatud ajavahemikku pikendada ühe aasta võrra.
- (3) Seepärast tuleks delegeeritud määrust (EL) nr 522/2014 vastavalt muuta.
- (4) Tagamaks, et delegeeritud määruse (EL) nr 522/2014 muudatust kohaldataks juba seoses järgmise konkursiga, mis on kavandatud 2017. aasta detsembrisse, peaks käesolev määrus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Delegeeritud määruse (EL) nr 522/2014 artikli 2 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Uuenduslik meede viiakse ellu maksimaalselt nelja aastaga.“

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. august 2017

*Komisjoni nimel**president*

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 289.<sup>(2)</sup> Komisjoni 11. märtsi 2014. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 522/2014, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1301/2013 seoses üksikasjalike eeskirjadega Euroopa Regionaalarengu Fondist toetatavate uuenduslike meetmete valiku ja haldamise põhimõtete kohta säästva linnaarengu valdkonnas (ELT L 148, 20.5.2014, lk 1).

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/2057,****10. november 2017,****milles käsitletakse põhiaine *Achillea millefolium* L. heakskiitmata jätmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 23 lõiget 5 koostoimes artikli 13 lõikega 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon sai 10. juulil 2015 mahepõllunduse tehnoloogia instituudilt (Institut Technique de l'Agriculture Biologique, ITAB) määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 23 lõike 3 kohase taotluse, milles paluti *Millefolii herba* põhiainaena heaks kiita. Taotlusele oli lisatud määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 23 lõike 3 teises lõigus nõutud teave.
- (2) Komisjon palus Euroopa Toiduohutusametilt (edaspidi „toiduohutusamet“) teadusabi. Toiduohutusamet esitas komisjonile tehnilise aruande asjaomase aine kohta 29. septembril 2016 <sup>(2)</sup>. Komisjon esitas 24. jaanuaril 2017 alalisele taime-, looma-, toidu- ja söödakomiteele läbivaatamisaruande <sup>(3)</sup> ja käesoleva määruse eelnõu *Millefolii herba* heaks kiitmata jätmise kohta ning vormistas need lõplikult komitee 6. oktoobri 2017. aasta koosoleku ajaks.
- (3) Toiduohutusameti korraldatud konsultatsiooni käigus muutis taotleja põhiaine nime *Achillea millefolium* L.-ks.
- (4) Taotleja esitatud dokumentidest ei ilmne, et *Achillea millefolium* L. vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 178/2002 <sup>(4)</sup> artiklis 2 määratletud mõiste „toit“ kriteeriumidele.
- (5) Toiduohutusameti tehnilises aruandes käsitleti konkreetseid probleeme, mida tekitab kokkupuude infusiooni ning selle koostisosade alfa- ja beeta-tujooni, kampri ja 1,8-tsineooliga, eelkõige pestitsiidide kasutades. Ohutusprobleeme tuvastati seoses võimaliku kahjuliku mõjuga rasedatele naistele ja sperma näitajatele ning seoses endokriinsüsteemi kahjustava toimega. Seetõttu ei olnud võimalik käitlejatele, töötajatele, kõrvalistele isikutele, tarbijatele ja muudele kui sihtorganismidele avalduva ohu hindamist lõpule viia.
- (6) Komisjon palus, et taotleja esitaks oma märkused toiduohutusameti tehnilise aruande ning läbivaatamise aruande eelnõu kohta. Taotleja esitas oma märkused ja need on põhjalikult läbi vaadatud.
- (7) Vaatamata taotleja esitatud väidetele ei saa ainega seotud probleeme kõrvaldada.
- (8) Komisjoni läbivaatamisaruande kohaselt ei ole seega tõendatud, et määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 23 sätestatud nõuded on täidetud. Seepärast on asjakohane jätta *Achillea millefolium* L. põhiainaena heaks kiitmata.
- (9) Käesoleva määrusega ei piirata õigust esitada vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 23 lõikele 3 *Achillea millefolium* L. põhiainaena heaks kiitmiseks uus taotlus.

<sup>(1)</sup> ETL L 309, 24.11.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for *Millefolii herba* – Yarrow infusion for use in plant protection as fungicide and insecticide on various crops and to prevent freezing. (Liikmesriikide ja Euroopa Toiduohutusametiga peetud konsultatsioonide tulemuste tehniline aruanne seoses põhiainet *Millefolii herba* käsitleva taotlusega – Raudrohu infusioon kasutamiseks taimekaitse fungitsiidi ja insektitsiidina erinevate põllumajanduskultuuride puhul ja külmakahjustuste vältimiseks.) Euroopa Toiduohutusameti toetav väljaanne 2016:EN-1093.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>.

<sup>(4)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused (EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1).

- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Aine *Achillea millefolium* L. jäetakse põhiainena heaks kiitmata.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. november 2017

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2017/2058,****10. november 2017,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2016/6, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, milles sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti ii,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 178/2002 artikliga 53 on ette nähtud võimalus võtta asjakohaseid liidu tasandi kiireloomulisi meetmeid kolmandast riigist imporditud toidu või sööda suhtes, et kaitsta inimeste ja loomade tervist või keskkonda, kui riski ei saa rahuldavalt ohjata liikmesriikide võetavate meetmete abil.
- (2) Pärast Fukushima tuumaelektrijaamas 11. märtsil 2011 toimunud avariid teatati komisjonile, et radionukliidide tase teatavates Jaapanist pärit toiduainetes ületab Jaapanis kohaldatavaid häiretasemeid. Selline saastumine võib ohustada inimeste ja loomade tervist liidus ning seepärast võeti vastu komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 297/2011 <sup>(2)</sup>. Nimetatud määrus asendati komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 961/2011, <sup>(3)</sup> mis hiljem asendati komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 284/2012 <sup>(4)</sup>. Viimati nimetatud määrus asendati komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 996/2012, <sup>(5)</sup> mis hiljem asendati komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 322/2014, <sup>(6)</sup> mis omakorda asendati komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/6 <sup>(7)</sup>.
- (3) Kuna rakendusmääruses (EL) 2016/6 on sätestatud, et sellega ette nähtud meetmed vaadatakse läbi hiljemalt 30. juuniks 2016, ning selleks, et võtta arvesse olukorra edasist arengut ja andmeid radioaktiivsuse esinemise kohta söödas ja toidus 2015. ja 2016. aastal, on asjakohane rakendusmäärust (EL) 2016/6 muuta.
- (4) Nõukogu määrusega (Euratom) 2016/52 <sup>(8)</sup> tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (Euratom) nr 3954/87 <sup>(9)</sup> ja komisjoni määrus (Euratom) nr 770/90 <sup>(10)</sup> ning seetõttu on asjakohane vastavalt muuta viiteid kõnealustele määrustele.
- (5) Kehtivate meetmete läbivaatamisel on arvesse võetud Jaapani ametiasutuste poolt seoses viienda ja kuuenda avariijärgse kasvuperioodiga (jaanuar 2015 – detsember 2016) esitatud enam kui 132 000 teadet radioaktiivsuse esinemise kohta söödas ja toidus (v.a loomaliha) ning üle 527 000 teate radioaktiivsuse esinemise kohta loomalihas.
- (6) Jaapani ametiasutuste esitatud andmed tõendavad, et viienda ja kuuenda avariijärgse kasvuperioodi ajal ei täheldatud Akita prefektuurist pärit sööda ja toidu puhul ühtki maksimaalse radioaktiivsustaseme ületamist ja et enne liitu eksportimist ei ole Akita prefektuurist pärit sööda ja toidu puhul enam vaja nõuda neist proovide võtmist ja radioaktiivsustaseme analüüsimist.
- (7) Fukushima prefektuurist pärit sööda- ja toiduainete puhul on Jaapani ametiasutuste poolt 2014., 2015. ja 2016. aasta kohta esitatud andmeid arvesse võttes asjakohane tühistada riisi ja sellest saadud toodete suhtes nõue võtta neist enne liitu eksportimist proove ja teha analüüse. Muu sellest prefektuurist pärit sööda ja toidu puhul on asjakohane säilitada nõue võtta neist enne liitu eksportimist proove ja neid analüüsida.

- (8) Gunma, Ibaraki, Tochigi, Iwate ja Chiba prefektuurist pärit seente, kala ja kalatoodete ning teatavate söödavate looduslike taimede ning nendest töötlemise teel valmistatud ja neist saadud toodete puhul tuleb neist enne liitu eksportimist võtta proove ja neid analüüsida. Viienda ja kuuenda kasvuperioodi andmed näitavad, et mõne teatavatest prefektuuridest pärit sööda- ja toidutoote puhul on edaspidi asjakohane liitu eksportimise eelse proovide võtmise ja analüüsimise nõudest loobuda.
- (9) Akita, Yamagata ja Nagano prefektuurist pärit seente ja teatavate söödavate looduslike taimede ning nendest töötlemise teel valmistatud ja neist saadud toodete puhul kehtib praegu nõue, et enne liitu eksportimist tuleb võtta neist proove ja neid analüüsida. Viienda ja kuuenda kasvuperioodi andmed näitavad, et Akita prefektuurist pärit sööda ja toidu puhul ei ole enam vaja nõuda proovide võtmist ja analüüsimist ning mõne Yamagata ja Nagano prefektuurist pärit söödava loodusliku taime puhul on asjakohane liitu eksportimise eelse proovide võtmise ja analüüsimise nõudest loobuda.
- (10) Viienda ja kuuenda kasvuperioodi andmed näitavad, et Shizuoka, Yamanashi ja Niigata prefektuurist pärit seente puhul on asjakohane säilitada nõue võtta neist enne liitu eksportimist proove ja neid analüüsida.
- (11) Viienda ja kuuenda kasvuperioodi andmeid arvesse võttes on asjakohane struktureerida rakendusmääruse (EL) 2016/6 sätteid nii, et prefektuurid, millest pärit ühesugusest söödast ja toidust tuleb enne liitu eksportimist võtta proove ja neid analüüsida, oleksid koondatud ühte rühma.
- (12) Importimisel tehtud kontrollimine näitab, et Jaapani ametiasutused rakendavad liidu õigusaktides sätestatud eritingimusi nõuetekohaselt ning enam kui viie aasta vältel ei ole importimisel tehtud kontrollimisel leitud nõuetele mittevastavusi. Seepärast on ka edaspidi asjakohane teha impordikontrolle harva.
- (13) Asjakohane on ette näha rakendusmääruse (EL) 2016/6 sätete läbivaatamine ajaks, kui on selgunud kuuenda ja seitsmenda avariijärgse kasvuperioodi (2017 ja 2018) proovivõtu- ja analüüsitulemused sööda ja toidu radioaktiivsuse taseme kohta, st hiljemalt 30. juuniks 2019.
- (14) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) 2016/6 vastavalt muuta.
- (15) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Rakendusmäärust (EL) 2016/6 muudetakse järgmiselt:

1) artikli 1 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Käesolevat määrust kohaldatakse nõukogu määruse (Euratom) 2016/52 (\*) artikli 1 tähenduses sööda ja toidu, sh vähem tähtsa toidu (edaspidi „tooted“) suhtes, mis on pärit või lähetatud Jaapanist, välja arvatud järgmised tooted:

(\*) ELT L 13, 20.1.2016, lk 2.“;

2) artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Iga II lisas osutatud ja seal nimetatud CN-koodi alla kuuluva, Jaapanist pärit või lähetatud sööda- ja toidusaadetisega ning segasööda ja liitoiduga, mis sisaldab neid tooteid üle 50 %, peab olema kaasas kehtiv kinnituse originaal, mis on koostatud ja allkirjastatud vastavalt artiklile 6.“;

b) lõike 3 punkt c asendatakse järgmisega:

„c) toode on lähetatud, kuid ei ole pärit II lisa loetletud prefektuurist ning sellest tuleb võtta proov ja seda analüüsida, ning see ei ole teeloleku või töötlemise ajal saanud radioaktiivset kiirgust, või“;

c) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. II lisa osutatud, Fukushima, Gunma, Tochigi, Miyagi, Ibaraki, Chiba või Iwate prefektuuris püütud või kogutud kala ja kalandustoodetega peab olema kaasas lõikes 1 osutatud kinnitus ning proovivõtu- ja analüüsitulemuste aruanne, sõltumata sellest, kus tooted on lossitud.“;

3) artikkel 14 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 14

#### **Läbivaatamine**

Käesolev määrus vaadatakse läbi enne 30. juunit 2019.“;

4) I lisa asendatakse käesoleva määruse I lisa esitatud tekstiga;

5) II lisa asendatakse käesoleva määruse II lisa esitatud tekstiga;

6) III lisa asendatakse käesoleva määruse III lisa esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*

#### **Üleminekusäte**

Rakendusmääruse (EL) 2016/6 kohaldamisalasse kuuluvaid sööda- ja toidusaadetisi, mis viidi Jaapanist välja enne käesoleva määruse jõustumist, võib liitu importida vastavalt määruse (EL) 2016/6 tingimustele käesoleva määrusega muutmata kujul.

*Artikkel 3*

#### **Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. november 2017

*Komisjoni nimel*

*president*

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 25. märtsi 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 297/2011, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektriijaamas toimunud avariid (ELT L 80, 26.3.2011, lk 5).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 27. septembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 961/2011, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektriijaamas toimunud avariid ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 297/2011 (ELT L 252, 28.9.2011, lk 10).

- (<sup>4</sup>) Komisjoni 29. märtsi 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 284/2012, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 961/2011 (ELT L 92, 30.3.2012, lk 16).
- (<sup>5</sup>) Komisjoni 26. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 996/2012, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või sealt lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 284/2012 (ELT L 299, 27.10.2012, lk 31).
- (<sup>6</sup>) Komisjoni 28. märtsi 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 322/2014, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid (ELT L 95, 29.3.2014, lk 1).
- (<sup>7</sup>) Komisjoni 5. jaanuari 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/6, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või sealt lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 322/2014 (ELT L 3, 6.1.2016, lk 5).
- (<sup>8</sup>) Nõukogu 15. jaanuari 2016. aasta määrus (Euratom) 2016/52, millega kehtestatakse toidu ja sööda radioaktiivse saastatuse lubatud piirmäärad tuumaavarii või muu kiirgusliku avariilukorra puhul ning tunnistatakse kehtetuks määrus (Euratom) nr 3954/87 ja komisjoni määrused (Euratom) nr 944/89 ja (Euratom) nr 770/90 (ELT L 13, 20.1.2016, lk 2).
- (<sup>9</sup>) Nõukogu 22. detsembri 1987. aasta määrus (Euratom) nr 3954/87 toiduainete ja loomasööda radioaktiivse saastatuse lubatud piirmäärade kehtestamise kohta tuuma- või muu kiirgusavarii korral (EÜT L 371, 30.12.1987, lk 11).
- (<sup>10</sup>) Komisjoni 29. märtsi 1990. aasta määrus (Euratom) nr 770/90 loomasööda radioaktiivse saastatuse lubatud piirmäärade kehtestamise kohta tuuma- või kiirgusavarii korral (EÜT L 83, 30.3.1990, lk 78).
-

I LISA

„I LISA

**Jaapani õigusaktides toidu kohta sätestatud piirmäärad <sup>(1)</sup> (Bq/kg)**

	Imiku- ja väikelapsetoidud	Piim ja piimapõhised joogid	Mineraalvesi ja muud sarnased joogid ning fermenteerimata teeledetest valmistatud tee	Muu toit
Tseesium-134 ja tseesium-137 kogusisaldus	50 <sup>(2)</sup>	50 <sup>(2)</sup>	10 <sup>(2)</sup>	100 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Kuivatatud toodete puhul, millele on vaja enne tarbimist vett lisada, kehtivad piirmäärad juba tarbimisvalmis toote suhtes.

Kuivatatud seente puhul kohaldatakse töötlemistegurit 5.

Tee puhul kohaldatakse piirmäärasid fermenteerimata teeledetest keedetud joogivalmis tee suhtes. Kuivatatud teeledete töötlemistegur on 50, kuivatatud teeledete kohta kehtiv piirmäär 500 Bq/kg tagab seega, et radioaktiivsuse tase joogiks valmistatud tees ei ületa piirmäära 10 Bq/kg.

<sup>(2)</sup> Kooskõla tagamiseks Jaapanis kohaldatavate piirmääradega kasutatakse neid määrasid ajutiselt määruses (Euratom) 2016/52 sätestatud määrade asemel.

**Jaapani õigusaktides sööda kohta sätestatud piirmäärad <sup>(1)</sup> (Bq/kg)**

	Veise- ja hobusesööt	Seasööt	Kodulinnusööt	Kalasööt <sup>(3)</sup>
Tseesium-134 ja tseesium-137 kogusisaldus	100 <sup>(2)</sup>	80 <sup>(2)</sup>	160 <sup>(2)</sup>	40 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Piirmäär kehtib sööda puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %.

<sup>(2)</sup> Kooskõla tagamiseks Jaapanis kohaldatavate piirmääradega kasutatakse neid määrasid ajutiselt määruses (Euratom) 2016/52 sätestatud määrade asemel.

<sup>(3)</sup> Välja arvatud dekoratiivkalade sööt.“

II LISA

„II LISA

**Sööt ja toit, millest tuleb enne liitu eksportimist võtta proovid ning määrata tseesium-134 ja tseesium-137 sisaldus**

a) Fukushima prefektuurist pärit tooted:

- seemned ja neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 0709 51 00, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59 00, 0712 31 00, 0712 32 00, 0712 33 00, ex 0712 39 00, 2003 10, 2003 90 ja ex 2005 99 80 alla;
- kala ja kalatooted, mis kuuluvad CN-koodide 0302, 0303, 0304, 0305, 0308, 1504 10, 1504 20, 1604 alla, v.a
  - kuldsaba-seriool (*Seriola quinqueradiata*) ja hiidseriool (*Seriola lalandi*), mis kuuluvad CN-koodide ex 0302 89 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - merevaik-seriool (*Seriola dumerili*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 89 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - suur pagrus (*Pagrus major*), mis kuulub CN-koodide 0302 85 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - havai ebahobumakrell (*Pseudocaranx dentex*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 49 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - idatuun (*Thunnus orientalis*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 35, ex 0303 45, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - jaapani makrell (*Scomber japonicus*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 44 00, ex 0303 54 10, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 30, ex 0305 54 90, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, 1604 15 ja ex 1604 20 50 alla;
- sojaoad ja neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 1201 90 00, 1208 10 00 ja 1507 alla;
- jaapani katkujuur (*Petasites japonicus*) ja sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- araalid (*Aralia* spp.) ja sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- bambuse (*Phyllostachys pubescens*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90, ex 0712 90, ex 2004 90 ja 2005 91 00 alla;
- harilik kilpjalg (*Pteridium aquilinum*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- eleuterokoki (*Eleutherococcus sciadophylloides*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;

- jaapani osmunda (*Osmunda japonica*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- laanesõnajalg (*Matteuccia struthiopteris*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- (Jaapani) hurmaa (*Diospyros* sp.) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 0810 70 00, ex 0811 90, ex 0812 90 ja ex 0813 50 alla;

b) Miyagi prefektuurist pärit tooted:

- seemned ja neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 0709 51 00, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59 00, 0712 31 00, 0712 32 00, 0712 33 00, ex 0712 39 00, 2003 10, 2003 90 ja ex 2005 99 80 alla;
- kala ja kalatooted, mis kuuluvad CN-koodide 0302, 0303, 0304, 0305, 0308, 1504 10, 1504 20, 1604 alla, v.a
  - kuldsaba-seriool (*Seriola quinqueradiata*) ja hiidseriool (*Seriola lalandi*), mis kuuluvad CN-koodide ex 0302 89 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - merevaik-seriool (*Seriola dumerili*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 89 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - suur pagrus (*Pagrus major*), mis kuulub CN-koodide 0302 85 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - havai ebahobumakrell (*Pseudocaranx dentex*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 49 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - idatuun (*Thunnus orientalis*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 35, ex 0303 45, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - jaapani makrell (*Scomber japonicus*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 44 00, ex 0303 54 10, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 30, ex 0305 54 90, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, 1604 15 ja ex 1604 20 50 alla;
- araalid (*Aralia* spp.) ja sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- bambuse (*Phyllostachys pubescens*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90, ex 0712 90, ex 2004 90 ja 2005 91 00 alla;
- harilik kilpjalg (*Pteridium aquilinum*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- eleuterokoki (*Eleutherococcus sciadophylloides*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- jaapani osmunda (*Osmunda japonica*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- laanesõnajalg (*Matteuccia struthiopteris*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;

## c) Nagano prefektuurist pärit tooted:

- seemed ja neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 0709 51 00, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59 00, 0712 31 00, 0712 32 00, 0712 33 00, ex 0712 39 00, 2003 10, 2003 90 ja ex 2005 99 80 alla;
- aralia (*Aralia* spp.) ja sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- eleuterokoki (*Eleutherococcus sciadophylloides*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- jaapani osmunda (*Osmunda japonica*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- laanesõnajalg (*Matteuccia struthiopteris*) ning sellest valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;

## d) Gunma, Ibaraki, Tochigi, Chiba või Iwate prefektuurist pärit tooted:

- seemed ja neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 0709 51 00, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59 00, 0712 31 00, 0712 32 00, 0712 33 00, ex 0712 39 00, 2003 10, 2003 90 ja ex 2005 99 80 alla;
- kala ja kalatooted, mis kuuluvad CN-koodide 0302, 0303, 0304, 0305, 0308, 1504 10, 1504 20, 1604 alla, v.a
  - kuldsaba-seriool (*Seriola quinqueradiata*) ja hiidseriool (*Seriola lalandi*), mis kuuluvad CN-koodide ex 0302 89 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - merevaik-seriool (*Seriola dumerili*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 89 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - suur pagrus (*Pagrus major*), mis kuulub CN-koodide 0302 85 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - havai ebahobumakrell (*Pseudocaranx dentex*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 49 90, ex 0303 89 90, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - idatuun (*Thunnus orientalis*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 35, ex 0303 45, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 90, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 85, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, ex 1604 19 91, ex 1604 19 97 ja ex 1604 20 90 alla;
  - jaapani makrell (*Scomber japonicus*), mis kuulub CN-koodide ex 0302 44 00, ex 0303 54 10, ex 0304 49 90, ex 0304 59 90, ex 0304 89 49, ex 0304 99 99, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 39 90, ex 0305 49 30, ex 0305 54 90, ex 0305 69 80, ex 0305 72 00, ex 0305 79 00, ex 1504 10, ex 1504 20, 1604 15 ja ex 1604 20 50 alla;
- bambuse (*Phyllostachys pubescens*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90, ex 0712 90, ex 2004 90 ja 2005 91 00 alla;
- eleuterokoki (*Eleutherococcus sciadophylloides*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;

- e) Yamanashi, Yamagata, Shizuoka või Niigata prefektuurist pärit tooted:
- seemned ja neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide 0709 51 00, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59 00, 0712 31 00, 0712 32 00, 0712 33 00, ex 0712 39 00, 2003 10, 2003 90 ja ex 2005 99 80 alla;
  - eleuterokoki (*Eleutherococcus sciadophylloides*) võrsed ning neist valmistatud tooted, mis kuuluvad CN-koodide ex 0709 99, ex 0710 80, ex 0711 90 ja ex 0712 90 alla;
- f) liittooted, mis sisaldavad üle 50 % ulatuses tooteid, mis on loetletud käesoleva lisa punktides a–e.“
-

III LISA

„III LISA

**Kinnitus Euroopa Liitu importimiseks**

..... (toode ja päritoluriik)

**Partii tunnuscode** ..... **Kinnituse number** .....

Kooskõlas komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2016/6, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või sealt lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid,

KINNITAB .....

(rakendusmääruse (EL) 2016/6 artikli 6 lõikes 2 või 3 osutatud volitatud esindaja),

et .....

..... (rakendusmääruse (EL) 2016/6 artikli 5 lõikes 1 osutatud tooted)

käesolevas saadetises, mille koostis on järgmine: .....

.....

..... (saadetise kirjeldus, toode, pakendite arv ja liik, bruto- või netokaal),

mis on laaditud ..... (laadimise koht)

[kuupäeval] ..... (laadimise kuupäev)

[vedaja] ..... poolt (vedaja identifitseerimisandmed),

ja mis on lähetatud ..... (sihtkoht ja -riik)

ning mis on pärit järgmisest ettevõttest: .....

..... (ettevõtte nimi ja aadress),

vastavad Jaapani kehtivates õigusaktides tseesium-134 ja tseesium-137 kogusisalduse kohta kehtestatud piirmääradele;

ning et saadetus sisaldab:

- rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas (muudetud määrusega (EL) 2017/2058) osutatud tooteid, mille puhul saab on koristatud ja/või mida on töödeldud enne 11. märtsi 2011;
- rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas (muudetud määrusega (EL) 2017/2058) osutatud tooteid, mis ei ole pärit ega ole lähetatud ühestki rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas muudetud määrusega (EL) 2017/2058) loetletud prefektuurist, mille puhul nõutakse sellest tootest proovi võtmist ja analüüsi;
- rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas (muudetud määrusega (EL) 2017/2058) osutatud tooteid, mis on lähetatud, aga ei ole pärit ühestki rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas (muudetud määrusega (EL) 2017/2058) loetletud prefektuurist, mille puhul nõutakse sellest tootest proovi võtmist ja analüüsi ning mis ei ole teeloleku või töötlemise ajal saanud radioaktiivset kiirgust;

- rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas (muudetud määrusega (EL) 2017/2058) osutatud tooteid, mis on pärit mõnest rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas (muudetud määrusega (EL) 2017/2058) loetletud prefektuurist, mille puhul nõutakse sellest tootest proovi võtmist ja analüüsi ning millest on võetud proov, ..... (kuupäev) ja et seda on laboratoorselt analüüsitud ..... (kuupäev) ..... (labori nimetus), et teha kindlaks radionukliidide tseesium-134 ja tseesium-137 sisaldus. Lisatud on analüüsiaruanne;
- rakendusmääruse (EL) 2016/6 II lisas (muudetud määrusega (EL) 2017/2058) osutatud teadmata päritoluga tooteid või nendest saadud toodet või segasööta või liittoitu, mis sisaldab neid tooteid koostisosa(de)na üle 50 %, millest on võetud proov ..... (kuupäev), ja et seda on laboratoorselt analüüsitud ..... (kuupäev) ..... (labori nimetus), et teha kindlaks radionukliidide tseesium-134 ja tseesium-137 sisaldus. Lisatud on analüüsiaruanne.

[koht] ..... [kuupäev] .....

Rakendusmääruse (EL) 2016/6  
artikli 6 lõikes 2 või 3 osutatud  
volitatud esindaja  
tempel ja allkiri“

---

## OTSUSED

### POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS (ÜVJP) 2017/2059,

31. oktoober 2017,

#### millega pikendatakse Somaalias läbiviidava võimete tugevdamise Euroopa Liidu missiooni (EUCAP Somalia) juhi volitusi (EUCAP Somalia/2/2017)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 16. juuli 2012. aasta otsust 2012/389/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu missiooni võimete tugevdamiseks Somaalias (EUCAP Somalia), <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsuse 2012/389/ÜVJP artikli 9 lõike 1 kohaselt antakse poliitika- ja julgeolekukomiteele volitused teha võimete tugevdamiseks Somaalias läbiviidava Euroopa Liidu missiooni (EUCAP Somalia) poliitilise kontrolli ja strateegilise juhtimise kohta asjakohaseid otsuseid kooskõlas aluslepingu artikliga 38, sealhulgas võtta vastu otsus missiooni juhi ametisse nimetamise kohta.
- (2) Poliitika- ja julgeolekukomitee võttis 26. juulil 2016 vastu otsuse EUCAP NESTOR/1/2016, <sup>(2)</sup> millega nimetatakse Maria-Cristina STEPANESCU missiooni EUCAP NESTOR juhiks alates 1. septembrist 2016 kuni 12. detsembrini 2016.
- (3) Nõukogu võttis 12. detsembril 2016 vastu otsuse (ÜVJP) 2016/2240, <sup>(3)</sup> millega pikendatakse missiooni piirkondlike merendusvalaste võimete tugevdamiseks Aafrika Sarve piirkonnas (EUCAP Nestor) kuni 31. detsembrini 2018 ja missioon nimetatakse ümber võimete tugevdamise missiooniks Somaalias (EUCAP Somalia).
- (4) Poliitika- ja julgeolekukomitee võttis 10. jaanuaril 2017 vastu otsuse EUCAP Somalia/1/2017, <sup>(4)</sup> millega pikendati EUCAP Somalia juhi Maria-Cristina STEPANESCU volitusi 13. detsembrist 2016 kuni 12. detsembrini 2017.
- (5) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja tegi ettepaneku pikendada Maria-Cristina STEPANESCU volitusi missiooni EUCAP Somalia juhina 13. detsembrist 2017 kuni 31. detsembrini 2018,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Maria-Cristina STEPANESCU volitusi EUCAP Somalia juhina pikendatakse kuni 31. detsembrini 2018.

<sup>(1)</sup> ELT L 187, 17.7.2012, lk 40.

<sup>(2)</sup> Poliitika- ja julgeolekukomitee 26. juuli 2016. aasta otsus (ÜVJP) 2016/1633 Aafrika Sarve piirkonnas piirkondlike merendusvalaste võimete tugevdamiseks läbiviidava Euroopa Liidu missiooni (EUCAP NESTOR) juhi ametisse nimetamise kohta (EUCAP NESTOR/1/2016) (ELT L 243, 10.9.2016, lk 8).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 12. detsembri 2016. aasta otsus (ÜVJP) 2016/2240, millega muudetakse otsust 2012/389/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu missiooni piirkondlike merendusvalaste võimete tugevdamiseks Aafrika Sarve piirkonnas (EUCAP NESTOR) (ELT L 337, 13.12.2016, lk 18).

<sup>(4)</sup> Poliitika- ja Julgeolekukomitee 10. jaanuari 2017. aasta otsus (ÜVJP) 2017/114, millega pikendatakse Somaalias läbiviidava võimete tugevdamise Euroopa Liidu missiooni juhi volitusi (EUCAP Somalia/1/2017) (ELT L 18, 24.1.2017, lk 49).

---

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 31. oktoober 2017

*Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel*  
*eesistuja*  
W. STEVENS

---

## PARANDUSED

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 99/2013 (Euroopa statistikaprogrammi 2013–2017 kohta) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 39, 9. veebruar 2013)

Leheküljel 13 põhjenduses 19

*asendatakse* „..., samal ajal parandades ametliku statistika usaldusvärsust ja säilitades selle kõrge kvaliteedistandardi.“

*järgmisega:* „..., samal ajal parandades riikliku statistika usaldusvärsust ja säilitades selle kõrge kvaliteedistandardi.“

Leheküljel 15 artikli 4 lõike 2 kolmandas taandes

*asendatakse* „— eesmärk 3: tugevdada partnerlust ESSi sees ja väljaspool seda, et suurendada ESSi produktiivsust ja tagada selle juhtiv roll maailmas ametliku statistika puhul ning“

*järgmisega:* „— eesmärk 3: tugevdada partnerlust ESSi sees ja väljaspool seda, et suurendada ESSi produktiivsust ja tagada selle juhtiv roll maailmas riikliku statistika puhul ning“.

Leheküljel 20 lisa eesmärkide loetelus

*asendatakse* „— eesmärk 3: tugevdada partnerlust ESSi sees ja väljaspool seda, et suurendada selle produktiivsust ja tagada selle juhtiv roll maailmas ametliku statistika puhul ning“

*järgmisega:* „— eesmärk 3: tugevdada partnerlust ESSi sees ja väljaspool seda, et suurendada ESSi produktiivsust ja tagada selle juhtiv roll maailmas riikliku statistika puhul ning“.

Leheküljel 28 lisa II osa punkti 5 neljanda lõigu esimeses taandes

*asendatakse* „— arendatakse kraadiõpet (nt ametliku statistika magistrikraad);“

*järgmisega:* „— arendatakse kraadiõpet (nt riikliku statistika magistrikraad);“.

Leheküljel 28 lisa II osa punkti 5 neljanda lõigu viiendas taandes

*asendatakse* „— tõhustatakse uurimisühenduste osalemist ametliku statistika alases teadustegevuses ning“

*järgmisega:* „— tõhustatakse uurimisühenduste osalemist riikliku statistika alases teadustegevuses ning“.

---







ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**